



# Howard Elementary

[www.howardelementary.org](http://www.howardelementary.org)

Volumen 1 Boletín 7

“Una Distinguida Escuela Apple”

*“Nosotros buscamos mantener el espíritu de aprender, cooperación, y optimismo para el triunfo y el futuro. Nuestra meta es de que cada estudiante exceda las metas del Estado en todas las área académicas.*

## Hablando Principalmente.....por Suzanne Price

### Hablando Principalmente

El examen de OAKS (Asesoramiento de Conocimiento y Habilidades de Oregon) es una de las herramientas de asesoramientos que miden el progreso académico. Los resultados le permite celebrar los triunfos y enfocarse en las áreas que necesitan desarrollo dentro del distrito y de las escuelas. El personal de Howard le explicara a su hijo/a que el examen es importante, y que no es algo por lo que se deban estresar. Nosotros encontramos que es de beneficio el alentar a los niños a hacer su mejor trabajo, el desarrollar su auto-estima, y apoyar sus esfuerzos.

La legislación federal de No Child Left Behind (NO Dejar a Ningún Niños Atrás), requiere que todos los niños de los grados 3ro a 5to tomen un examen, anualmente, en las áreas de matemáticas y lectura. También, los estudiantes del 4to grado serán asesorados en escritura y lo estudiantes del 5to grado en ciencias. En Oregon, los estudiantes tienen tres oportunidades para llegar a su meta del grado. El estado proporciona un periodo de asesoramiento grande para que las escuelas puedan ofrecer el asesoramiento tres veces durante diferentes fechas. El periodo de asesoramiento ya esta abierto y terminara el 13 de mayo del 2011. Los estudiantes de la Primaria Howard comenzaran la primera ronda de asesoramientos la semana del 24 de enero. La siguiente ronda se llevara acabo la semana del 14 de marzo. Si es necesario una tercera oportunidad, el asesoramiento final será ofrecido a principios de mayo. Por favor siéntanse con confianza de contactar a la/el maestra/o de su hijo/a, si es que tiene preguntas acerca del asesoramiento OAKS o visita la pagina de internet al [www.oaks.k12.or.us](http://www.oaks.k12.or.us).

**Es muy IMPORTANTE que se enteren que las medidas que determina si llenaron la meta del OAKS ha subido de 204 a 211 en la área de matemáticas (no hay incrementos en lectura). También, se ha incrementado el porcentaje de niños que son requeridos a que pasen el asesoramiento de OAKS para que su escuela reciba una calificación de Progreso Adecuado Anual (AYP). Este incremento es el segundo paso de los esfuerzos de NCLB que se quiere asegurar que el 100% de los estudiantes lleguen a la meta de su estado para el 2014. Debido al incremento de las calificaciones, estamos estimando que 20% menos estudiantes pasaran el OAKS, esto puede impactar negativamente a la calificación de AYP de la escuela. Manteniéndose al tanto de los cambios los padres podrán comprender los Reportes de Calificaciones de la Escuela, si es que las calificaciones son mas baja a diferencia de años anteriores. ¡Les queremos asegurar, que nuestros estudiantes continuaran haciendo logros académicos!**

Como padres, ustedes pueden ser de mucho apoyo haciendo lo siguiente su mejor esfuerzo para evitar hacer citas durante el asesoramiento de OAKS. También, déles un desayuno nutritivo y el dormir bien le ayudara a su hijo/a a preparar una mente y cuerpo saludable.

### **¡Recibimos Becas del Eugene Education Fund (EEF)!**

La mesa directiva de EEF premio a la propuesta para el Salón de Salud y ejercicios de Lisa Vreim \$500 el 1 de noviembre. También fue premiada la propuesta de James Squires y Amber Ftank "Visita al capitolio del Estado" \$500 y la propuesta de Carla Zimmerman 'Turn It Up!' \$2,000. El 22 de noviembre recibimos más buenas noticias y nos enteramos que la propuesta de Suzy Rock y Lupe Callihan fue premiada \$2000. ¡No podemos estar más contentos! El apoyo de las becas se suma a las donaciones que padres y vecinos han hecho al EEF. Este apoyo continuo significa que nuestros niños recibirán oportunidades y atención individual.

Aquí en Howard, algunos de nuestros sueños siguen sin ser cumplidos. Si no han hecho un regalo este año, y esta considerando hacerlo. Haga los cheques al "Howard Elementary EEF" y mándelo al P.O. Box 1015, Eugene, Oregon 97440 o tráigalo a la oficina. Ustedes también pueden contribuir con tarjeta de crédito o con pagos mensuales de su cuenta de banco. Para más información llame al **541-343-6877** o escriba al **eef@4j.lane.edu**.

### **¡Mas Becas!**

Nos gustaría darle las gracias a las siguientes organizaciones que han patrocinado las becas de los maestros de Howard. Es a través del apoyo de la comunidad que podemos ofrecer las experiencias a los estudiantes que quizás no podrían obtener. Por favor acompañenos a darles nuestras más sinceras GRACIAS a:



**Selco;** \$500 para las excursiones y equipo para educación física (Salón 7 y PE)

**LTD;** \$200 para apoyar el día de Caminar/Andar en Bicicleta (PE)

**Chvatal Orthodontics;** \$250 para apoyar la excursión del 5to grado a OMSI

**Donaciones de Padres;** \$250 para los touches de los salones (Salón 6)

### **Un Mensaje de la Enfermera - Póliza de Fiebre**

Necesitamos su ayuda para prevenir que las enfermedades se contagien en la escuela. Por favor recuerden **¿Si tienen fiebre ahora? No los mande a la escuela mañana.**



No mande a su hijo/a a la escuela hasta que este libre de su fiebre (abajo de 100 grados) por 24 horas y sin estar tomando medicina para bajar la fiebre (por ejemplo Acetaminophen o Ibuprofen). No se les debe dar aspirina para fiebre porque causan virus, que previenen las complicaciones del síndrome de Reye. También, recuerden **si tiene vomito o diarrea severa, ellos no podrán acudir a la escuela el día siguiente.**

Para prevenir el contagio de enfermedades, es de mucha ayuda si les recuerda a sus hijos a que tosan/destornuden en su manga de su camisa/blusa, y a que canten la canción del abecedario cuando se estén lavando las manos. ¡Muchas gracias!

Si tiene preguntas, por favor de hablar a la escuela o contactar a la enfermera Robin al 541-710-0345.

### **Visitas Medicas GRATIS; ¡Vea esto!**

¡Los Centros de Salud de la Comunidad de Lane County tiene un nuevo programa para los niños y jóvenes! El programa es Soy Sano (I am Healthy) y proporciona visitas medicas GRATIS y recomendaciones al dentista y a los servicios de vista para los pacientes de las edades de 0-18 que no tienen aseguranza y que no califican para el Plan de Salud de Oregon porque no llenan los requerimientos de ciudadanía. Este programa es patrocinado por una beca de la red de salud y de una colaboración del distrito de 4J con Planned Parenthood.

Para hacer una cita, llame al **541-682-3550**.

### **¡No se le olvide su abrigo/chaqueta!**

Tenemos a muchos estudiantes que están llegando a la escuela sin su abrigo. Por favor recuerden que sus hijos salen afuera para el recreo, al menos que este lloviendo demasiado fuerte. Desafortunadamente, no tenemos

abrigos, guantes, o gorras que los estudiantes puedan pedir prestados. Por favor asegúrese que cuando su hijo/a salga de la puerta, se lleve su abrigo para el frío.

### **Howard Halaga a los Estudiantes que son Seguros, Bondadosos, y Responsables**

Howard tiene un programa muy fuerte de Apoyo de Comportamiento Positivo que les enseña y reenfuerza las decisiones responsables y el ser un buen ciudadano. Para apoyar este programa, el 19 de noviembre, Howard tuvo una Actividad de Premio para aquellos estudiantes que estuvieron libres de reportes de la oficina por todo el mes anterior (comenzando el 20 de octubre). ¡Cada maestra/o de salón organizo una actividad divertida y los estudiantes tuvieron la oportunidad tener 40 minutos haciendo manualidades, jugar pelote, películas, juegos de computadoras, y mucho mas! Estoy muy contenta porque el 96% e los estudiantes pudieron participar. ¡Muy bien hecho Correcaminos!



### **¡Juguetes, juguetes, juguetes!**

Ocasionalmente los estudiantes nos preguntan si pueden traer juguetes a la escuela. Solamente se permiten juguetes educativos, pero con el permiso de la/el maestra/o, esto seria para compartir durante el tiempo de "demostraciones." Después de la "demostración," los juguetes deberán de regresar a la mochila del estudiante. En ningún tiempo se permite las armas de juguete.

### **Ensayos en Caso de Emergencia**

Para prepararnos en caso de emergencia, Howard conduce regularmente ensayos de emergencia que incluyen ensayos de incendio, cerrar bajo llave, y en caso de terremoto. Es muy importante que si usted están de visita o de un voluntario durante un ensayo, usted también participe con el salón. Esto incluirá evacuar el edificio, quedarse bajo llave en el salón, y buscar una zona libre en caso de terremoto. Se toma el tiempo durante estos ensayos estos se conducen con una señal de emergencia. Finalmente, durante un ensayo, nosotros revisamos el registro de voluntarios/visitantes para asegurarnos que todos nuestros invitados están seguros. Por esta razón es muy importante que siempre que no visiten de que firmen en el libro de visitas.

**¿Tiene preguntas acerca del clima de invierno?** ¡Apúntese para recibir alertas relacionadas con las clausuras de escuela!

Cuando tenemos que cerrar o cambiar los horarios de la escuela y los autobuses por razones de clima peligroso, ustedes quieren estar informados lo mas pronto posible. Los anuncios de cierres de escuela relacionados con el clima son anunciados por lo medios de comunicación a las 6:30 am. Estas decisiones son tomadas por el distrito y será igual para todas las escuela de 4J. Si es que hay un cambio en el horario de la escuela o en la ruta de los autobuses por el clima, el Distrito Escolar de Eugene 4J, hará el anuncio del cambio. Si la escuela esta en sesión y con su horario normal, el distrito NO hará ningún anuncio. Los estudiantes que usen el autobús que estén en rutas de nieve, ya han sido informados los que deberán hacer si esta en efecto la ruta de nieve.



Hay diferentes maneras de mantenerse informado acerca de la cierres, retrasos, y cambios de ruta por razones del clima: Alertas de Mensajes de Textos (¡NUEVOS!), Pagina de internet de 4J, [www.4j.lane.edu](http://www.4j.lane.edu), KRVM-FM 91.9, Otras estaciones de radio o en las estaciones de televisión

Si la escuela esta en sesión, queremos alentar a las familias a que consideren las condiciones de las carreteras en su área y que tomen una decisión basada en la seguridad de su familia. Las decisiones de los padres eran honradas por las escuela.

### **Se Bueno con la/el Maestra/o Substituta/o**

Los maestros Substitutos buscan a ver cuales estudiantes se portan respetuosos y corteses durante su visita al salón. Los maestros invitados le dejan a los maestros los nombres de aquellos estudiantes que fueron de mucha ayuda. De este lista de excelentes estudiantes, se hará una rifa, el estudiante sorteado se ganara un cupón para una mini

pizza de **ABBY'S PIZZA** o una orden de papas fritas de Wendy's, por haber sido bueno con los maestros invitados (periódicamente los cupones cambian). La siguiente lista incluye los nombres de nuestros recientes ganadores de cupones:

Isaiah, Sara y Tyler salón 7  
Ashley salón 19

Douglas salón 6  
Emma y Ian salón 4

Hannah y Naxana salón 16  
Anthony salón 13



### **Equipo de Noticias**



Los estudiantes del quinto grado son los encargados de los Anuncios de la mañana de los Correcaminos. Gracias a Chris y a Tasia por darnos la bienvenida cada mañana durante el mes de noviembre. Antonio, Noah, y Kyla serán el Equipo de Noticias para el mes de diciembre y enero.

### **LA CAJA DE COSAS PERDIDAS ESTA BIEN LLENA**

¡Nuestra caja de cosas perdidas esta hasta el tope de abrigos, sudaderas, suéteres, guantes, gorras, y mucho mas! Al final de enero, donaremos estos artículos a una agencia sin fines de lucro. Por favor asegúrese de revisar la caja que esta localizada en el pasillo principal cerca de los baños. Venga a reclamar sus cosas perdidas.

**Palabras de Alabanza:** Ustedes nunca van ha estar demasiado grandes para la alabanzas. Como el programa de Beep, Beep de los estudiantes, tenemos un programa aquí en Howard, llamado Palabras de Alabanza para el personal. ¡Queremos invitar a los padres a que participen! Si a usted le gustaría darle un cumplido a alguien del personal, solamente llene una tarjeta de Palabras de Alabanza y entréguela a la oficina, Nosotros nos aseguraremos que la tarjeta sean puestas en la caja de la persona. Las tarjetas de Palabras de Alabanza están localizadas en la sala de espera adentro de un caja de plástico que esta montada en la pared. ¡Nos gustaría oír sus comentarios!

### **NINGUN ESTACIONAMIENTO:**

Queremos recordar a los padres que no pueden estacionar detrás de los vehículos que están en espacios – se considera “estacionar doble” y hay una multa de \$25. Por favor, no estacionarse en esta área (detrás de otros vehículos que están en un espacio). Muchas gracias por su ayuda y apoyo.

### **Espacio del PTO:**

Queremos dar gracias a todos los maestros que trabajan por nuestros hijos/as. Como resultado de su trabajo duro en encontrar otro dinero para viajes, PTO puede dar dinero a todos nuestros propuestos. PTO da un total de \$8398.81. Vamos a poner una lista de las actividades que reciben dinero en el Espacio de PTO en la escuela. Si tienen preguntas, por favor nos contacten por correo electrónico.

### **Fechas para Anotar:**

#### **ENERO**

- 3 NO HABRA ESCUELA**
- 4 CLASES RESUMEN**
- 5 Salida Temprana (11:35 KG/1:05)**
- 11 Junta del PTO (6:00)**
- 12 Salida Temprana (11:35 KG/1:05)**
- 14 NO HABRA ESCUELA**
- 17 NO HABRA ESCUELA**
- 20 Noche de Matemáticas (6:00-7:00)**
- 21 Actividad de la recompensa**
- 24-28 Exámenes de OAKS (grados 3 a 5)**
- 25 Concilio Escolar (2:30)**
- 27 Comidas de Cumpleaños con Sra. Price**
- 28 NO HABRA ESCUELA**
- 31 NO HABRA ESCUELA**

## **FEBRERO**

- 2 Salida Temprana (11:35 KG/1:05)**
- 4 Reportes de Progreso**
- 8 Junta del PTO (6:00)**  
**Exámenes de NAEP (grado 4)**
- 14-18 Exámenes de OAKS (grado 4, escritura)**
- 18 NO HABRA ESCUELA**
- 21 NO HABRA ESCUELA**
- 22 Concilio Escolar (2:30)**  
**Concierto de Strings en Escuela Madison (7:30)**
- 23 Asamblea de los Correcaminos @ 8:15 AM**
- 24 Comidas de Cumpleaños con Sra. Price**
- 28 Semana de Feria de Libros**





